

ASTRALPOOL 

S P A & F U N

Fitness pool and spa **SWIMSPA MEDITERRANEA**



DOCUMENTACIÓN TÉCNICA

SWIMSPA MEDITERRANEA

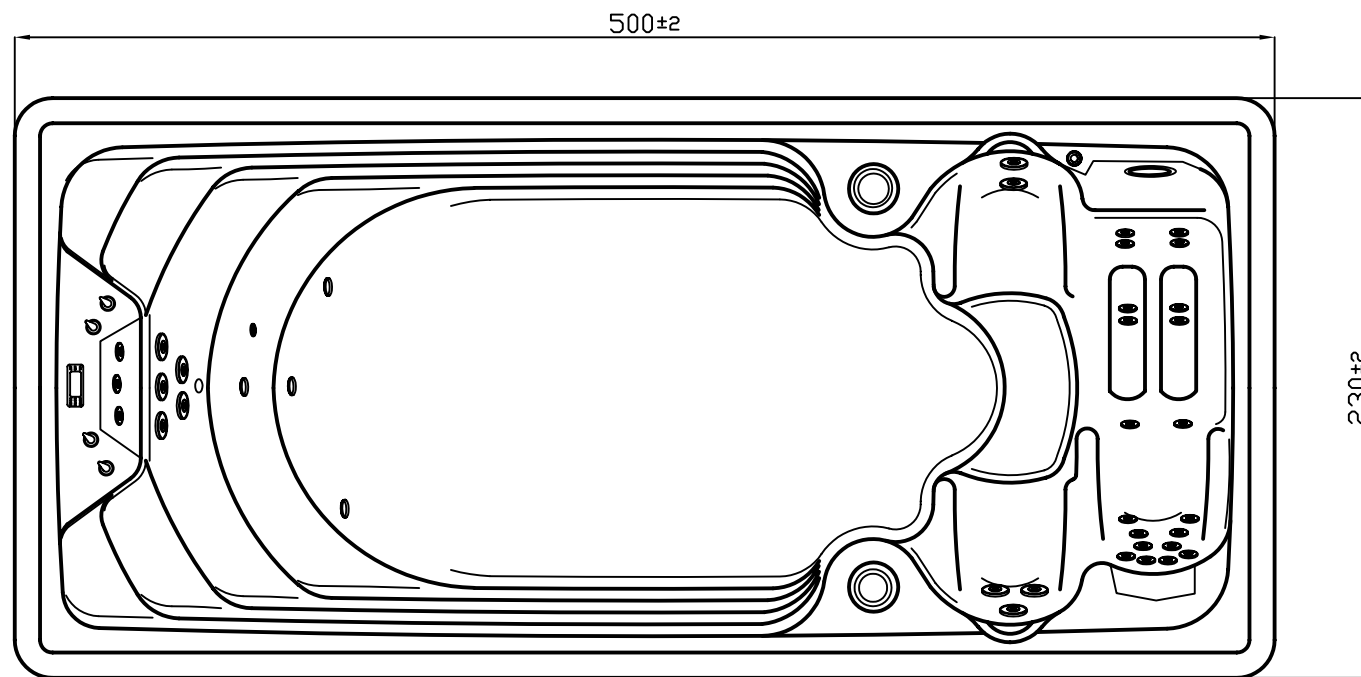
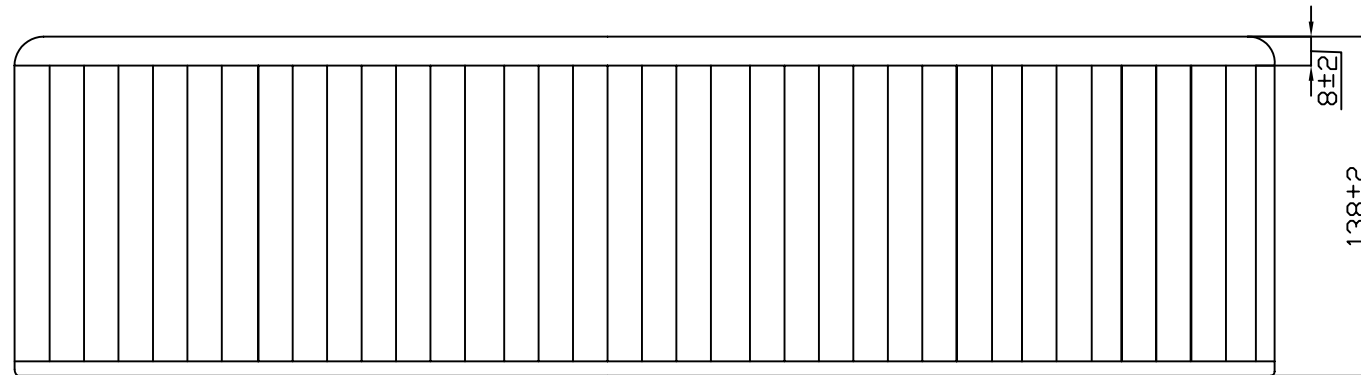
ÍNDICE

Plano del Swimspa con mueble (Códigos 41902LX, 41902SX)	3
Plano del Swimspa sin mueble (Códigos 41902L4, 41902S4)	4
Plano del Swimspa para conectar a kit externo (Código 41903L4)	5
Plano de la cubierta isotérmica del Swimspa (Código 41846)	6
Plano del Kit compacto para el Swimspa (Código 41849)	7
Plano conexiones del kit externo al Swimspa	8
Esquema de conexión eléctrica	9
Anexo del Manual de Instalación Swimspa	10



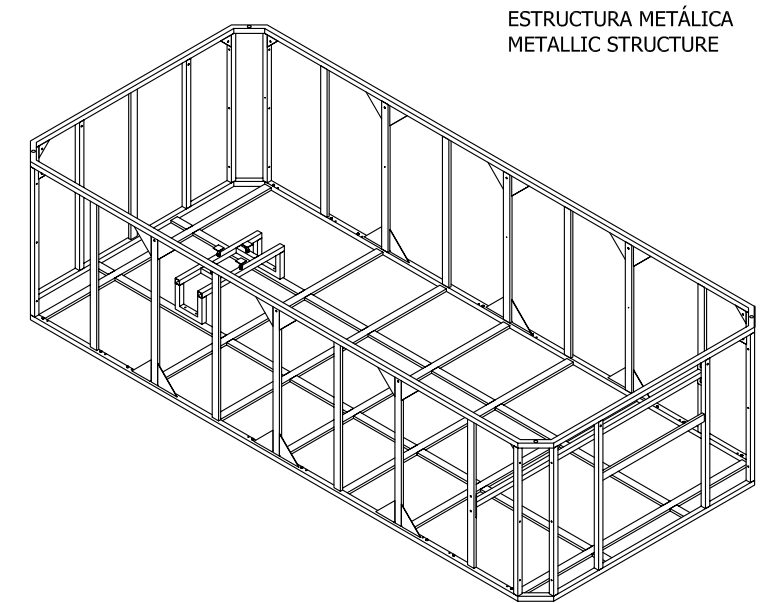
- 41902LX MEDITERRANEA DELUXE CON MUEBLE
- 41902LX MEDITERRANEA DELUXE WITH CABINET
- 41902SX MEDITERRANEA STANDARD CON MUEBLE
- 41902SX MEDITERRANEA STANDARD WITH CABINET

EL DISEÑO DEL MUEBLE PUEDE VARIAR SEGÚN VERSIONES
THE CABINET DESIGN CAN CHANGE DEPENDING ON THE VERSION



ACCESO CONEXIONES CUADRO ELÉCTRICO
ELECTRICAL BOARD CONNECTIONS ACCESS

DESAGÜE EXTERIOR
EXTERNAL DRAIN



EL NÚMERO Y DISPOSICIÓN DE LOS JETS PUEDEN VARIAR SEGÚN VERSIONES
NUMBER AND DISTRIBUTION OF JETS CAN CHANGE DEPENDING ON THE VERSION

MEDIDAS EN CM.
DIMENSIONS IN CM.

NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE CAMBIAR TOTAL O PARCIALMENTE LAS CARACTERÍSTICAS DE ESTE PRODUCTO.
WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE ALL OR PART OF THE FEATURES OF THIS ARTICLE.

REV. 03
21/07/2008



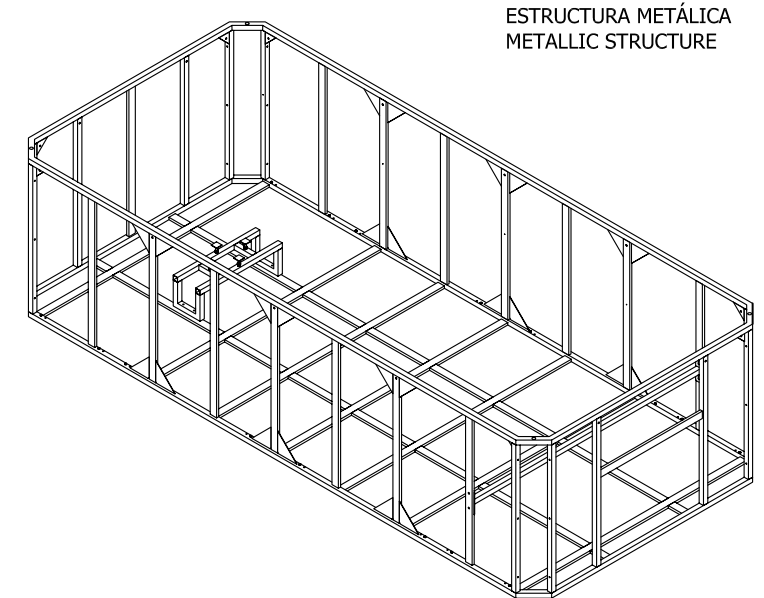
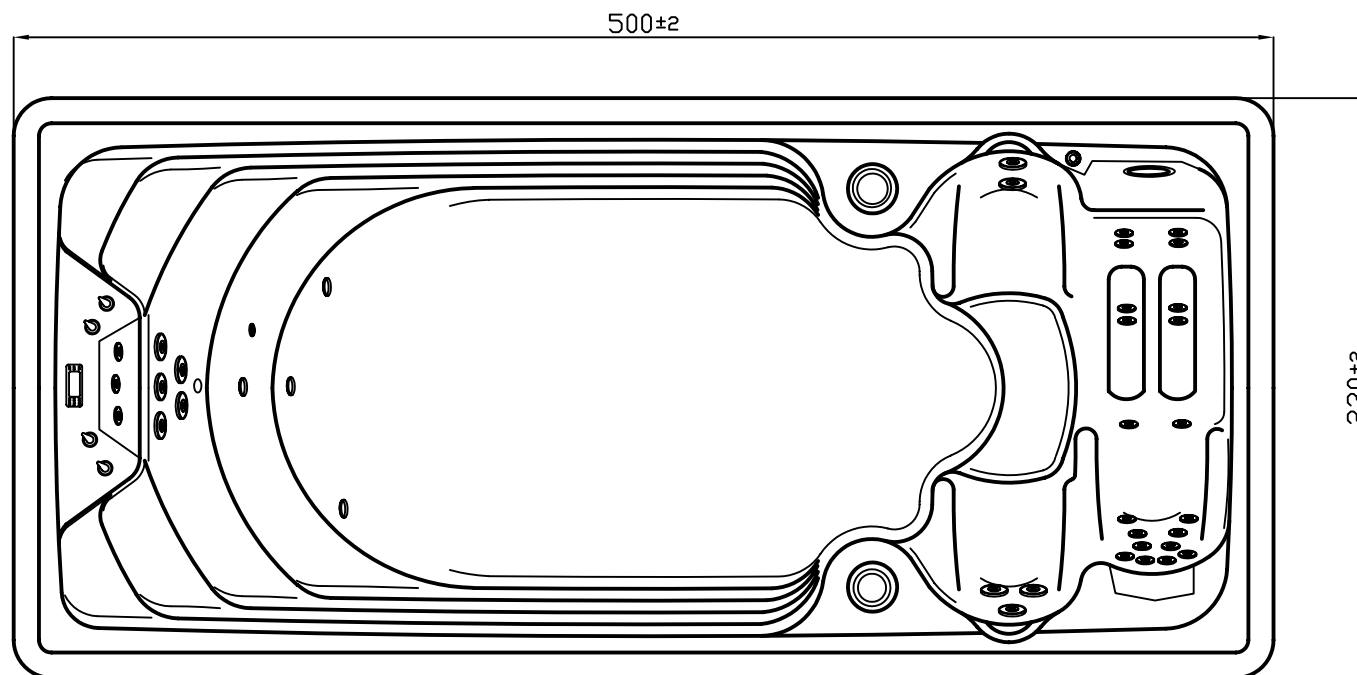
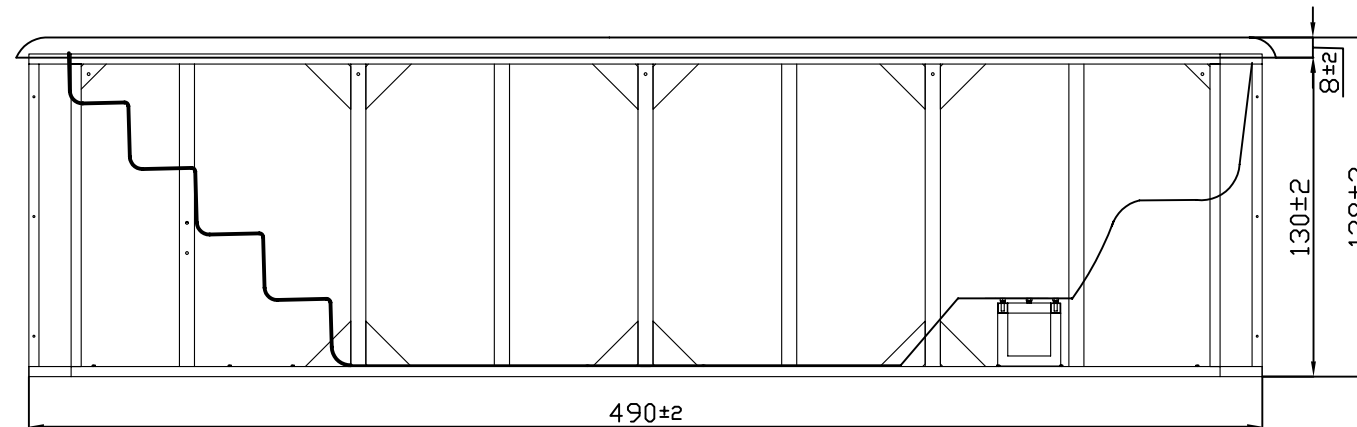
41902L4 MEDITERRANEA DELUXE SIN MUEBLE
 41902L4 MEDITERRANEA DELUXE WITHOUT CABINET
 41902S4 MEDITERRANEA STANDARD SIN MUEBLE
 41902S4 MEDITERRANEA STANDARD WITHOUT CABINET

EL NÚMERO Y DISPOSICIÓN DE LOS JETS
 PUEDEN VARIAR SEGÚN VERSIONES

NUMBER AND DISTRIBUTION OF JETS CAN
 CHANGE DEPENDING ON THE VERSION

EL DISEÑO DEL MUEBLE PUEDE
 VARIAR SEGÚN VERSIONES

THE CABINET DESIGN CAN CHANGE
 DEPENDING ON THE VERSION



ESTRUCTURA METÁLICA
 METALLIC STRUCTURE

ACCESO CONEXIONES CUADRO ELÉCTRICO
 ELECTRICAL BOARD CONNECTIONS ACCESS

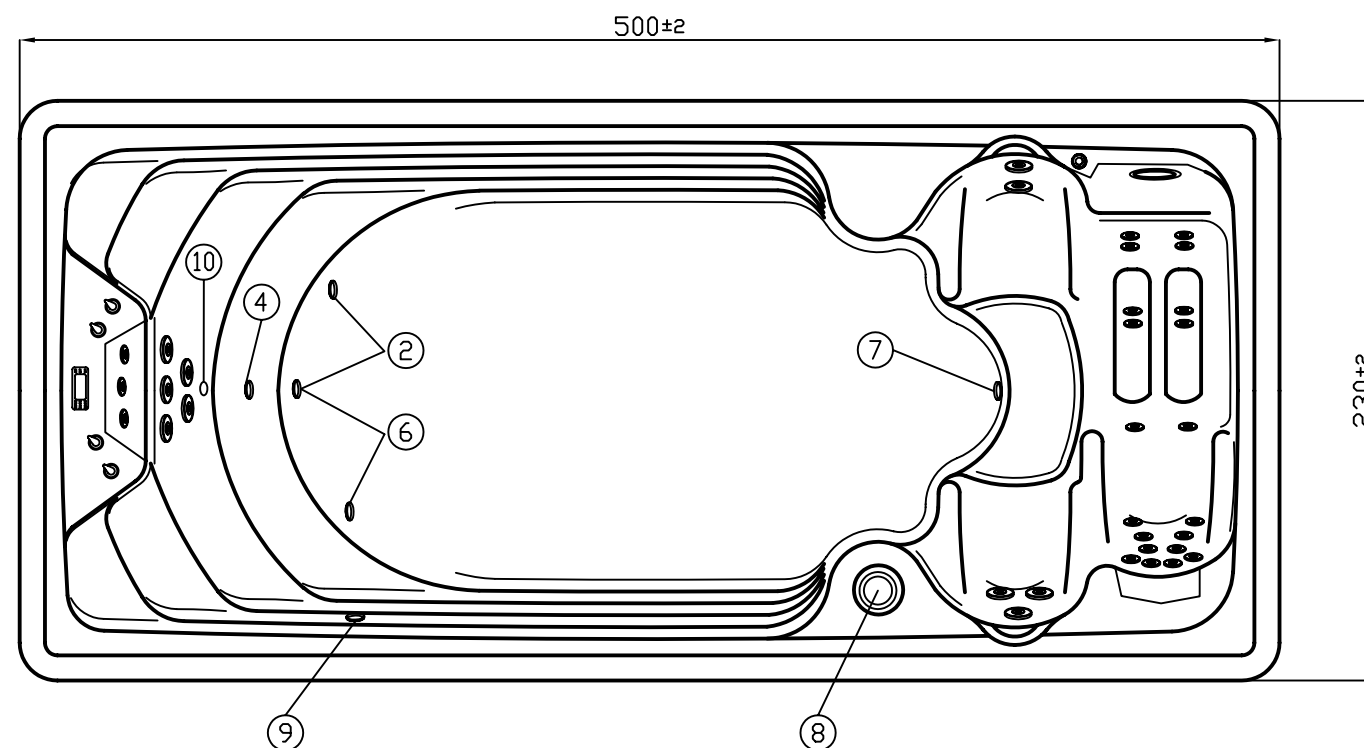
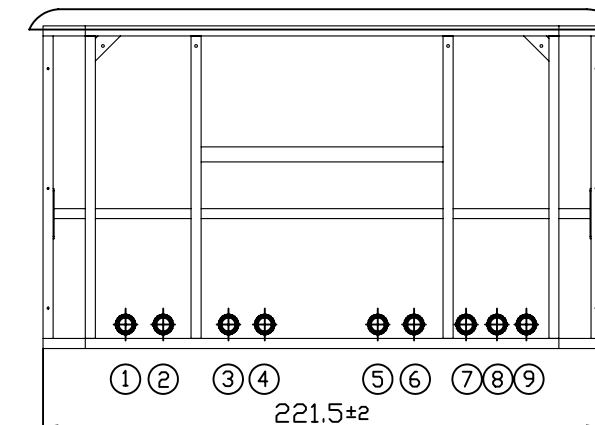
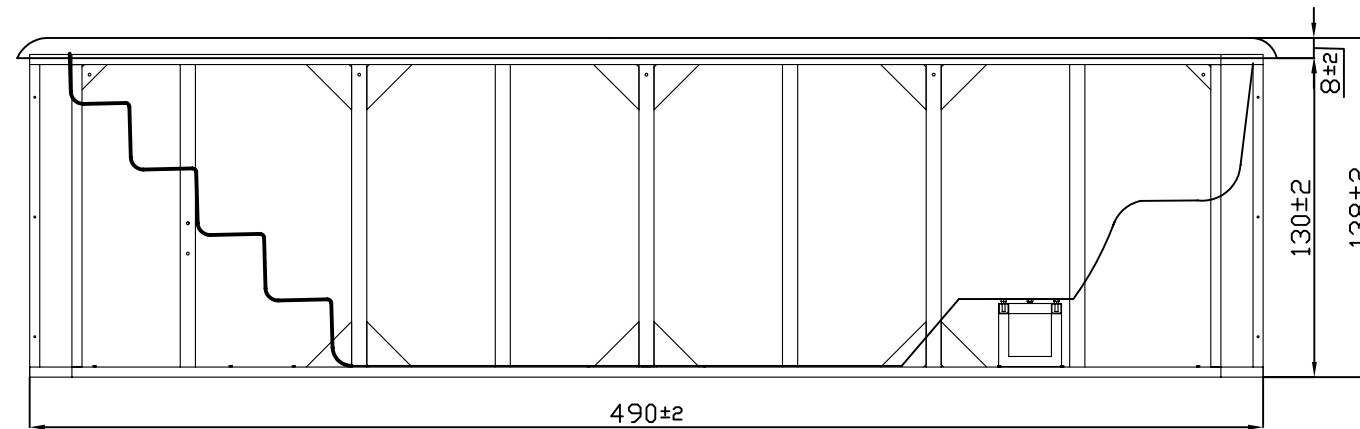
DESAGÜE EXTERIOR
 EXTERNAL DRAIN

MEDIDAS EN CM.
 DIMENSIONS IN CM.

NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE CAMBIAR TOTAL O PARCIALMENTE LAS CARACTERÍSTICAS DE ESTE PRODUCTO.
 WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE ALL OR PART OF THE FEATURES OF THIS ARTICLE.

REV. 03
 21/07/2008

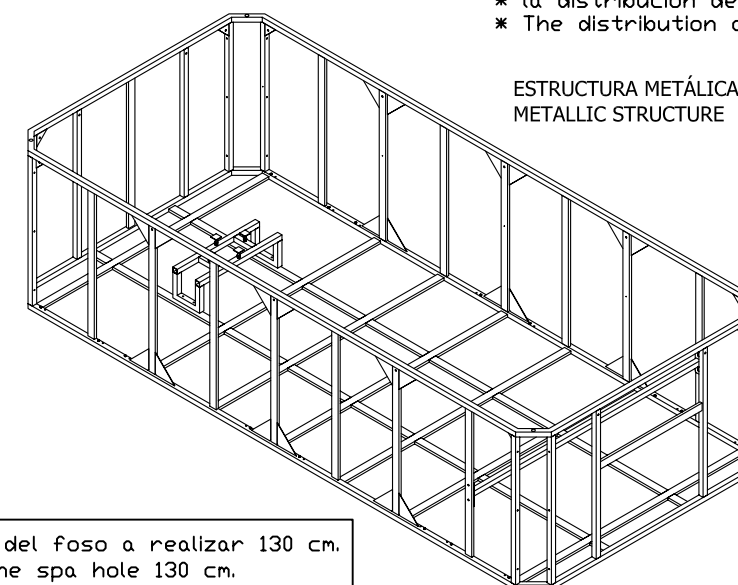
41903L4 MEDITERRANEA PARA CONECTAR A KIT EXTERNO
41903L4 MEDITERRANEA TO CONNECT TO EXTERNAL KIT



CONEXIONES / CONNECTIONS

① Aire Blower	1 x Ø 1/2"
② ⑥ Succión bomba masaje Massage pump suction	2 x Ø 2"
③ ⑤ Jets Jets	2 x Ø 2"
④ Retorno de filtración Filtration return inlet	1 x Ø 1/2"
⑦ Succión de fondo bomba filtración Filter pump suction bottom	1 x Ø 1/2"
⑧ Succión de skimmer bomba filtración Filter pump suction skimmer	1 x Ø 1/2"
⑨ Toma para limpiafondos Filter pump suction vacuum cleaner	1 x Ø 1/2"
⑩ Foco de leds de 12 V Led's Light 12 V	

* la distribución de las conexiones puede variar.
* The distribution of the connections can be changed.



MEDIDAS EN CM.
DIMENSIONS IN CM.

EL NÚMERO Y DISPOSICIÓN DE LOS JETS PUEDEN VARIAR SEGÚN VERSIONES
NUMBER AND DISTRIBUTION OF JETS CAN CHANGE DEPENDING ON THE VERSION

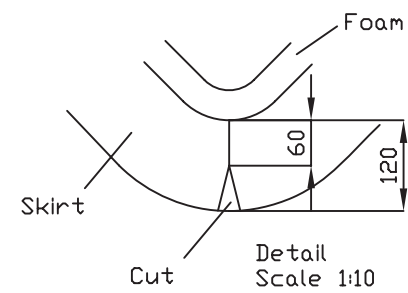
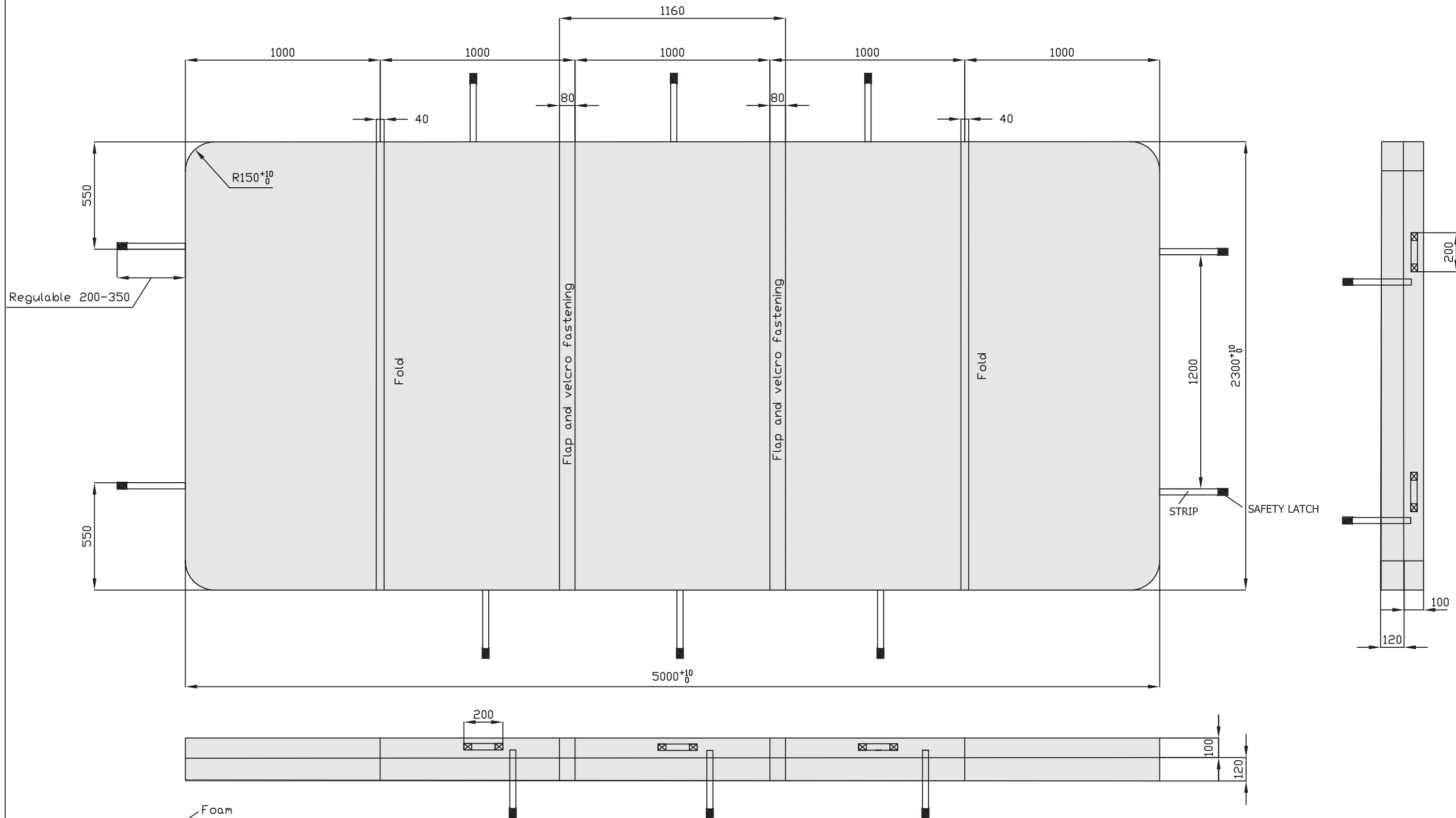
NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE CAMBIAR TOTAL O PARCIALMENTE LAS CARACTERÍSTICAS DE ESTE PRODUCTO.
WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE ALL OR PART OF THE FEATURES OF THIS ARTICLE.

Profundidad mínima del foso a realizar 130 cm.
Minimum depth of the spa hole 130 cm.

REV. 00
24/07/2008

41846 SWIMSPA COVER / 41846 CUBIERTA SWIMSPA

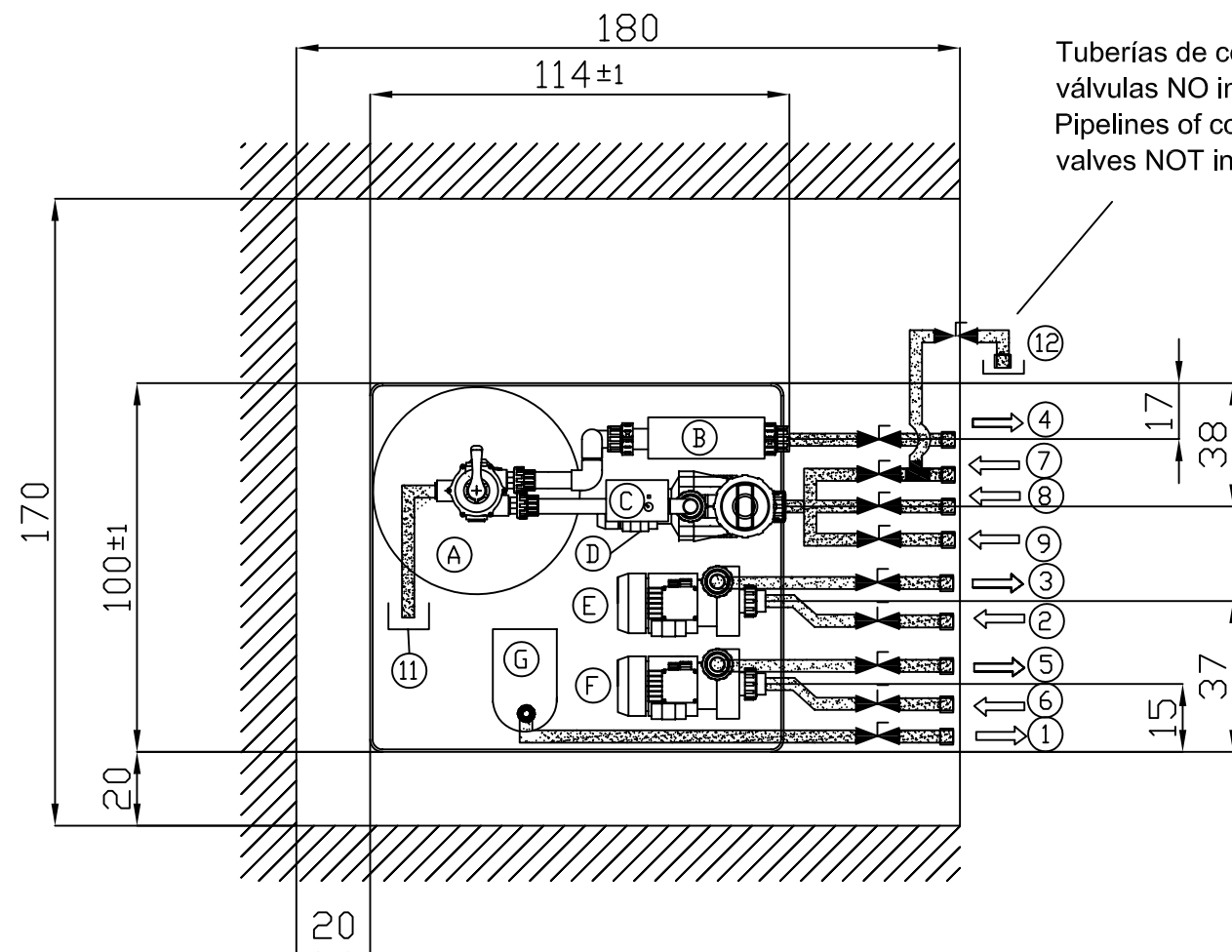
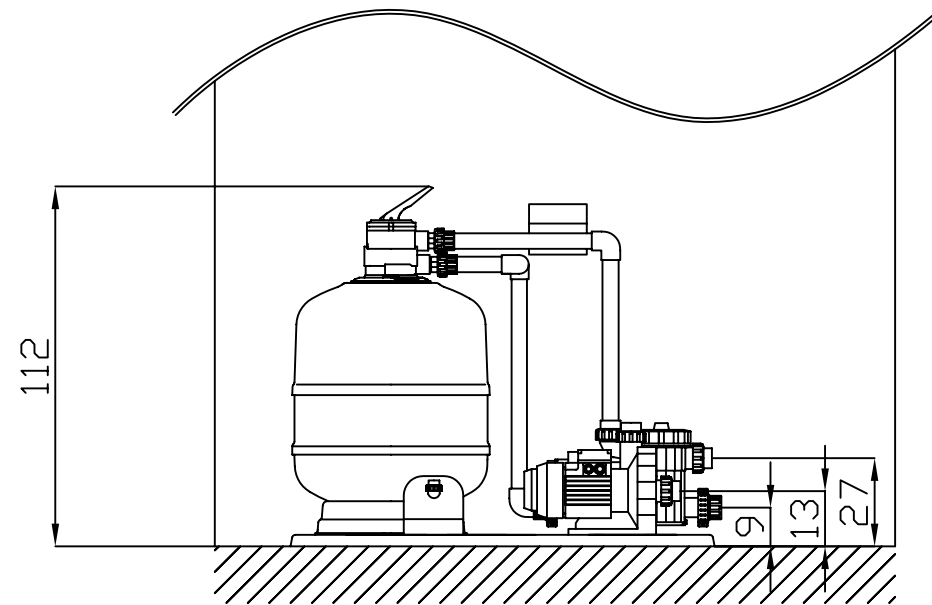
Foam even 100mm



DIMENSIONS IN MM.

1	13/03/2008	M.Baraut			Foam thickness / Position of strip and handle / Connection between foams			
Position	Date	Drawn	Checked	MODIFICATION				
IBERSPA		Date	Name	Signature	Supplier approval			
		11/03/08	M.Baraut		Firm	Signature		
		Checked			Name	Date		
Item:	COVER SWIMSPA		Weight:	Material: --				
Description:	SPA AMAZON - MEDITERRANEA		Format:	Scale:		Part number:		Revision:
		A3	1:20	41846		01		
		Colour: GREY						
		Finished: --						

41849 CE SWIMSPA KIT COMPACTO
41849 CE SWIMSPA COMPACT KIT



Tuberías de conexión Spa-Kit y válvulas NO incluidas
Pipelines of connections Spa-Kit and valves NOT included.

Dimensiones mínimas del recinto para la ubicación del kit:
Minimal dimensions for kit location:
180 x 170 x 140 cm

COMPONENTES / COMPONENTS

(A) Filtro Filter	Ø 500 mm
(B) Cuadro eléctrico y calentador Electrical box and heater	3000 W
(C) Selector bomba de filtración Circulation pump selector	
(D) Bomba de filtración (P1) Circulation pump (P1)	600 W
(E) Bomba de masaje 1 Massage pump 1	3 cv
(F) Bomba de masaje 2 Massage pump 2	3 cv
(G) Bomba soplante Blower	900 W

CONEXIONES / CONNECTIONS

(1) Aire Blower	1 x Ø 1 1/2"
(2) (6) Succión bomba masaje Massage pump suction	2 x Ø 2"
(3) (5) Jets Jets	2 x Ø 2"
(4) Retorno de filtración Filtration return inlet	1 x Ø 1 1/2"
(7) Succión de fondo bomba filtración Filter pump suction bottom	1 x Ø 1 1/2"
(8) Succión de skimmer bomba filtración Filter pump suction skimmer	1 x Ø 1 1/2"
(9) Toma para limpiafondos Filter pump suction vacuum cleaner	1 x Ø 1 1/2"
(10) Foco de leds de 12 V Led's Light 12 V	
(11) Desagüe filtro Filter drain	
(12) Desagüe Spa Spa drain	

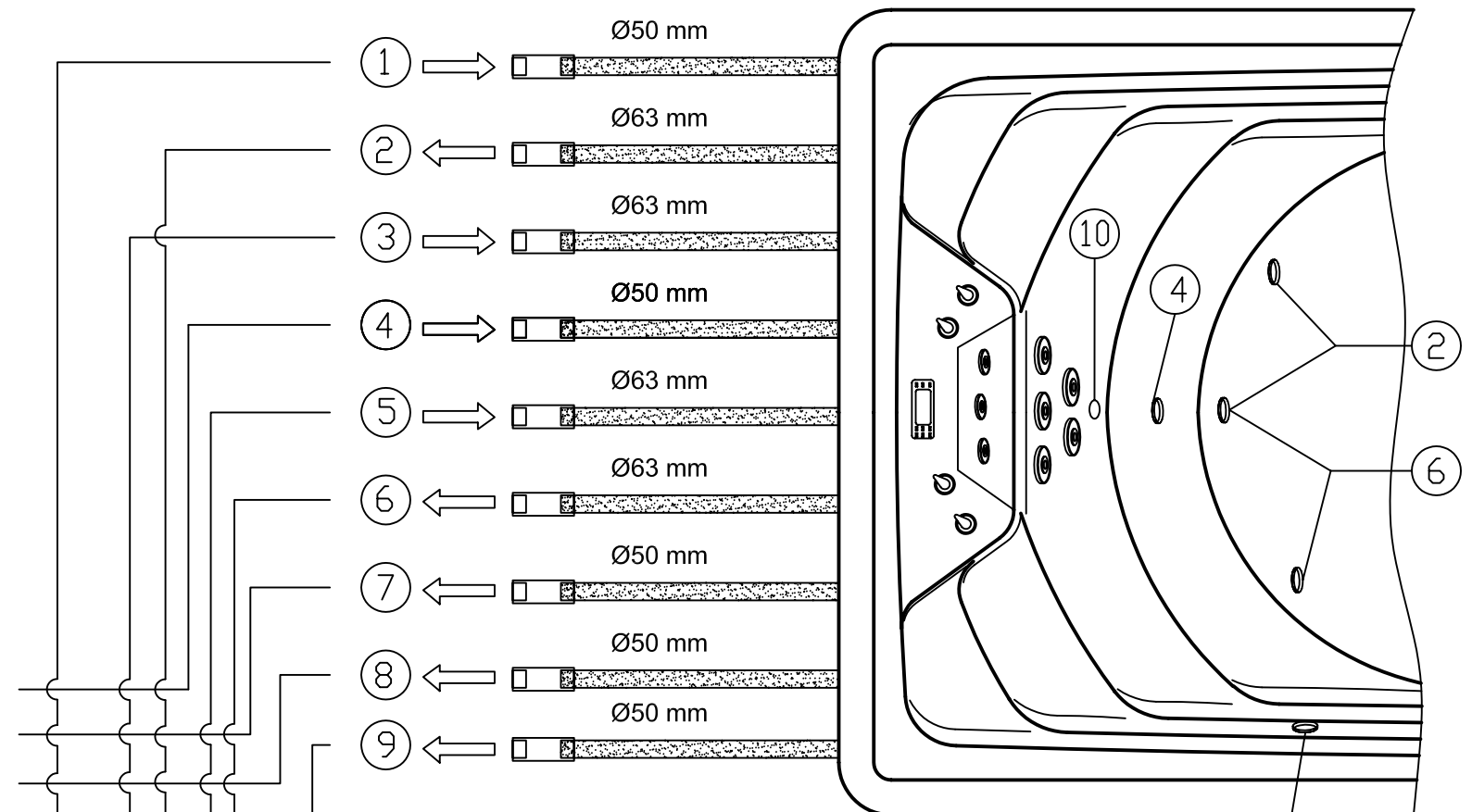
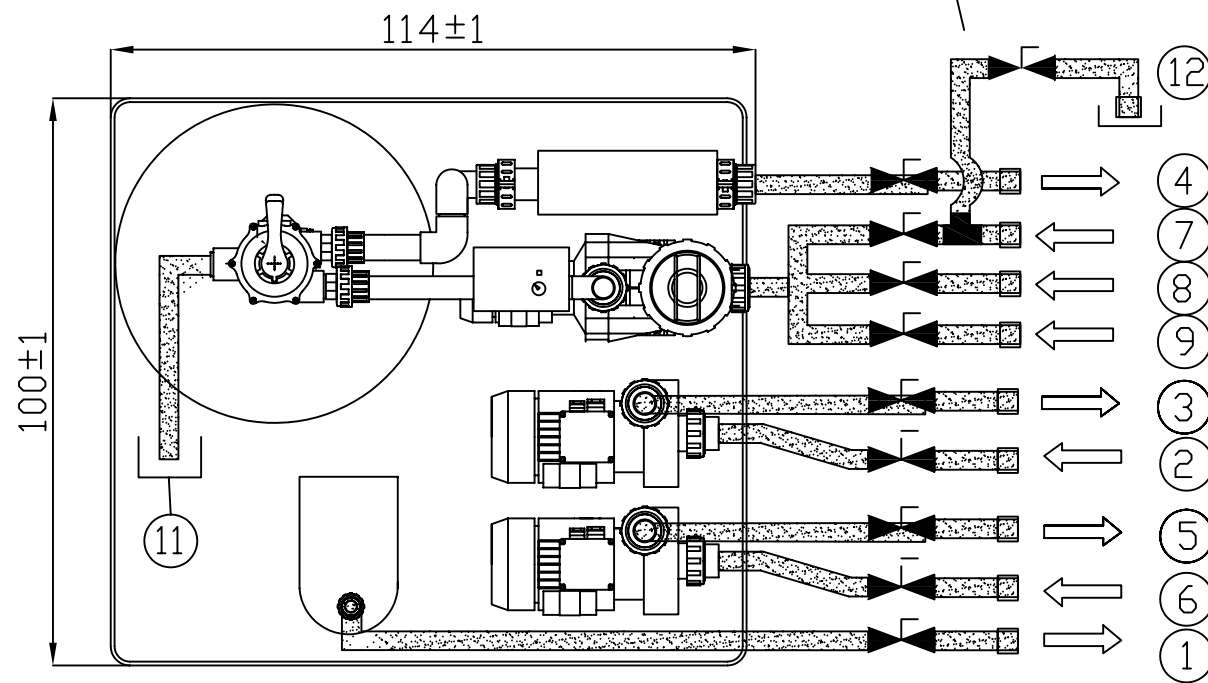
* la distribución de las conexiones puede variar.
* The distribution of the connections can be changed.

41903L4 MEDITERRANEA PARA CONECTAR A KIT EXTERNO
(Esquema de conexiones entre Spa y Kit externo)

41903L4 MEDITERRANEA TO CONNECT TO EXTERNAL KIT
(Schema of the connections between the Spa and the External kit)

Tuberías de conexión Spa-Kit y
válvulas NO incluidas
Pipelines of connections Spa-Kit
and valves NOT included.

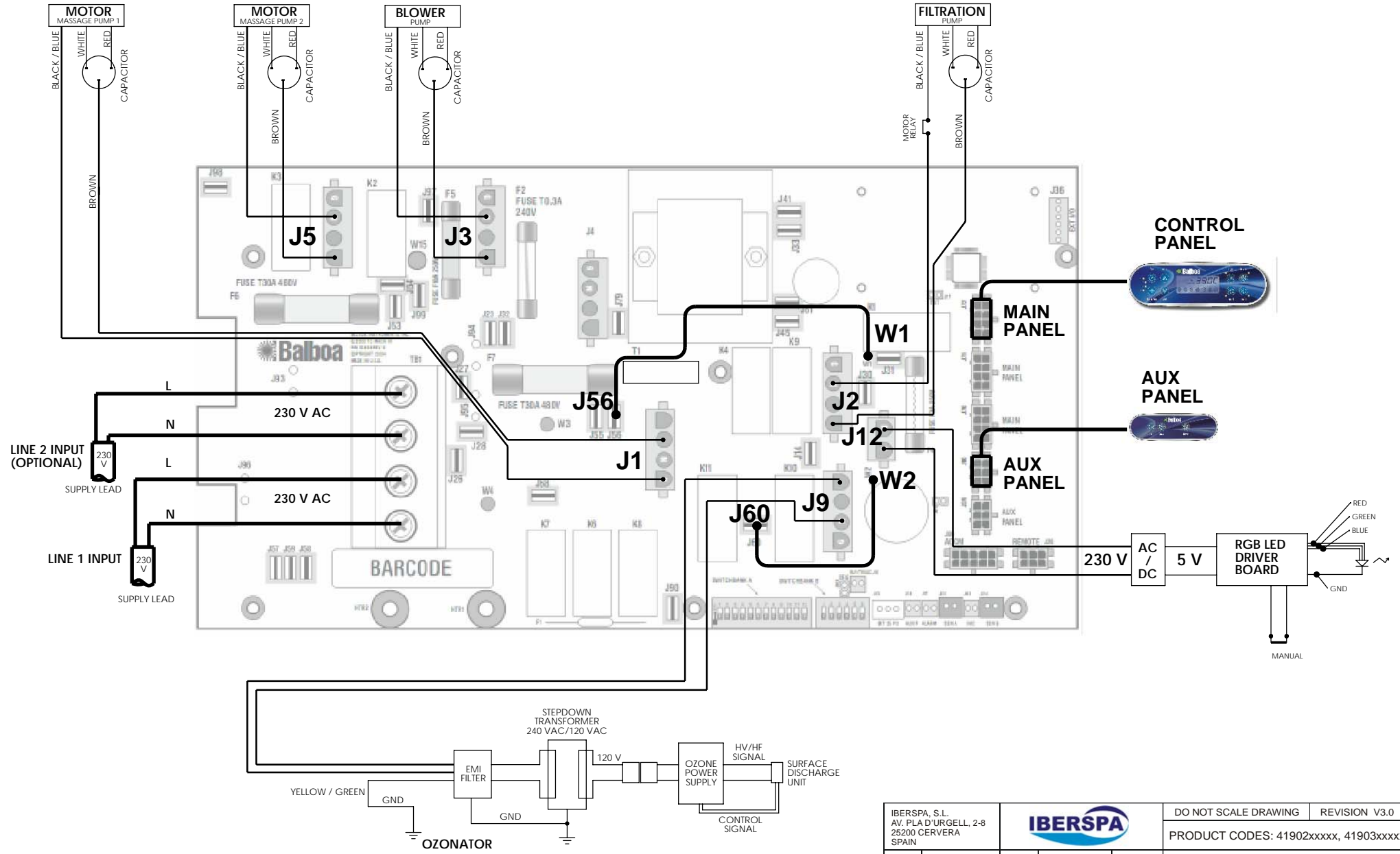
41849 CE
SWIMSPA COMPACT KIT
SWIMSPA KIT COMPACTO



CONEXIONES / CONNECTIONS	
① Aire Blower	1 x Ø 1 1/2"
② ⑥ Succión bomba masaje Massage pump suction	2 x Ø 2"
③ ⑤ Jets	2 x Ø 2"
④ Retorno de filtración Filtration return inlet	1 x Ø 1 1/2"
⑦ Succión de fondo bomba filtración Filter pump suction bottom	1 x Ø 1 1/2"
⑧ Succión de skimmer bomba filtración Filter pump suction skimmer	1 x Ø 1 1/2"
⑨ Toma para limpiafondos Filter pump suction vacuum cleaner	1 x Ø 1 1/2"
⑩ Foco de leds de 12 V Led's Light 12 V	
⑪ Desagüe filtro Filter drain	
⑫ Desagüe Spa Spa drain	

DIBUJO NO ESCALADO.
DRAWING NOT SCALED.
MEDIDAS EN CM.
DIMENSIONS IN CM.
NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE CAMBIAR TOTAL O PARCIALMENTE LAS CARACTERÍSTICAS DE ESTE PRODUCTO.
WE RESERVE THE RIGHT TO CHANGE ALL OR PART OF THE FEATURES OF THIS ARTICLE.

* la distribución de las conexiones puede variar.
* The distribution of the connections can be changed.



41902L SWIMSPA WITH COLOUR LED – WIRING DIAGRAM
 41902L SWIMSPA CON LEDS DE COLOR – ESQUEMA ELÉCTRICO

IBERSPA, S.L. AV. PLA D'URGELL, 2-8 25200 CERVERA SPAIN				DO NOT SCALE DRAWING	REVISION V3.0
NAME		ARTUR DEU	DATE	23 / 07 / 2008	V 3.0
THIRD ANGLE PROJECTION		ESCALE:		SHEET 1 OF 1	
				A4	

**SWIMSPA
WIRING DIAGRAM**

Swimspa Fitness Pool

USER'S AND INSTALLATION MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION
ET DE L'UTILISATEUR

MANUAL DE INSTALACIÓN
Y USUARIO

MANUALE PER L'INSTALLAZIONE
E L'USO

MANUAL DE INSTALAÇÃO
E UTILIZAÇÃO

EINBAUANLEITUNG UND
BENUTZERHANDBUCH

INSTALLATIEHANDLEIDING EN HANDLEIDING



GUÍA RÁPIDA PREVIA A LA INSTALACIÓN

Instalación: Selección de la ubicación para su Swimspa

Usted dispone de varias opciones de instalación para su Swimspa. Está diseñado para poderse instalar sin tener que realizar ninguna estructura de soporte emplazándolo en una base adecuada. Se puede instalar apoyado en el suelo, en casa, la terraza o en un jardín; medio enterrado, o bien enterrado. Permitiendo situarlo donde usted desee - al aire libre o interior. Sin embargo, debe pensar de antemano en su ubicación, tomando en consideración el clima, uso, posibles derrames de agua, salpicones y drenaje.

Cuando su Swimspa esté instalado y lleno de agua, llegará a tener una carga de 1 Tm/m². Es importante que se construya una base apropiada para apoyar el Swimspa. Dicha base deberá ser una superficie plana, que esté en contacto completamente con el fondo del Swimspa.

Nota: Un alojamiento con la base desanivelada o agrietada, o el uso de calzos de cualquier clase, pueden causar que su Swimspa sufra tensiones y deformaciones que podrían llegar a agrietarlo. Los daños debidos a una instalación inapropiada anularían la Garantía.

Consideraciones

Factores a tener en cuenta en la elección de su Swimspa son el tipo de instalación a realizar, el tipo de acceso disponible, la instalación eléctrica disponible, entre otros. Primero, consideremos el tipo de instalación que usted desea.

Tipos de instalación

Su Swimspa se puede instalar tanto en exteriores como en interiores; sobre el suelo (como un spa portable), enterrado (como una piscina) o semi-enterrado (sin tener que hacer un foso tan profundo y construyendo una pared o mueble alrededor).

A la hora de escoger su Swimspa tiene dos opciones; Swimspa versión compacta “todo en uno” o Swimspa con kit externo. Denominamos versión “todo en uno” cuando además del vaso del spa se incorpora dentro de la misma estructura todo el equipamiento de bombas, control y filtros. En cambio, la versión “kit externo” consta de, por una parte, el vaso del spa soportado por una estructura metálica y base; y, de forma externa, sobre otra base, se encuentran las bombas de masaje, bomba de aire, bomba de filtración, cuadro eléctrico, ozono y filtro de arena.

En este último caso, deberá prever un lugar para la ubicación del kit con filtro de arena.

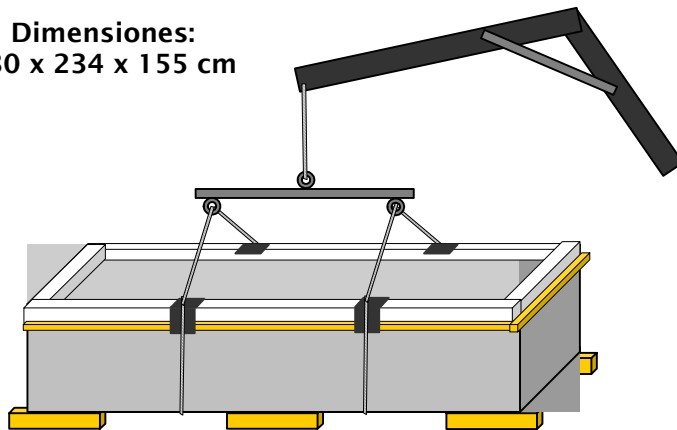
Lea los siguientes requisitos de instalación antes de decidir qué tipo desea ejecutar.

Atención: Si la instalación se realiza en el interior es indispensable dotar el recinto de una buena ventilación.

Contacte con un instalador eléctrico en el caso que sea necesario un sistema de ventilación forzada. Se aconseja también un sistema de control de humedad.

Instalación exterior – Versión compacta (“todo en uno”)

Dimensiones:
530 x 234 x 155 cm



Este tipo de spa tiene el equipamiento eléctrico e hidráulico ya conectado y ubicado debajo del vaso del spa. El usuario debería hacer construir un foso (o en el caso, usar uno existente de suficiente capacidad) con las dimensiones mínimas que se indican más adelante. Posicionar el Swimspa en el foso, conectar el cable de alimentación eléctrica (con el diámetro indicado en el manual) y llenar el spa de agua.

Asegúrese de comprobar los siguientes puntos antes de realizar la instalación de su Swimspa al aire libre:

- Códigos locales referentes al vallado de propiedad privada.
- Códigos locales de edificación, electricidad y fontanería.
- Vista desde su casa.
- Dirección del viento.
- Exposición al sol.
- Aislamiento respecto otros vecinos y caminos.
- Proximidad a árboles (caída de hojas, ramas y frutos que puedan ensuciar continuamente su Swimspa).
- Proximidad a líneas de distribución eléctrica.

Peligro: No coloque su Swimspa bajo tendidos eléctricos.

- Localización de vestuarios y cuarto de baño.
- Localización para facilitar la supervisión del adulto.
- Paisaje e iluminación de noche.
- Facilidad de acceso al panel de control del Swimspa.
- Método de entrada y salida del Swimspa; escalera, barandillas o agarraderas.
- Dirección y vista desde los asientos del Swimspa.
- Almacén para mantenimiento del equipo y productos químicos.
- Localización de enchufes o tomas de corriente eléctrica.

Peligro: Esta unidad requiere una línea de conexión a tierra. Debe de estar situada en algún punto que sea visible desde el spa en un radio de 1 a 3 metros. Todos los cables deben resistir un mínimo de 90°C.

Instalación exterior – Equipo remoto (Kit externo con filtro de arena)

En este tipo de instalación se debe prever dos ubicaciones para el producto; una para el spa y la otra para el kit externo.

Siga los siguientes pasos y las precauciones mencionadas en el apartado anterior.

Para la ubicación del kit, realice un pequeño foso o construya una caseta para su ubicación. Este espacio deberá ser accesible y suficientemente grande como para permitir las labores de mantenimiento.

Sobre el suelo

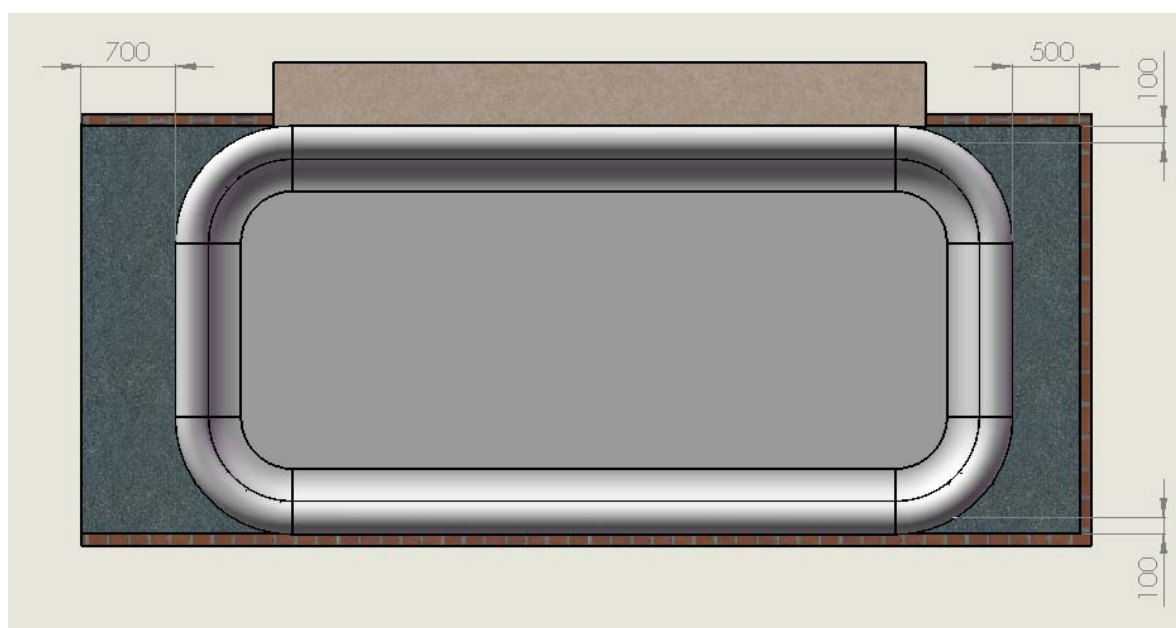
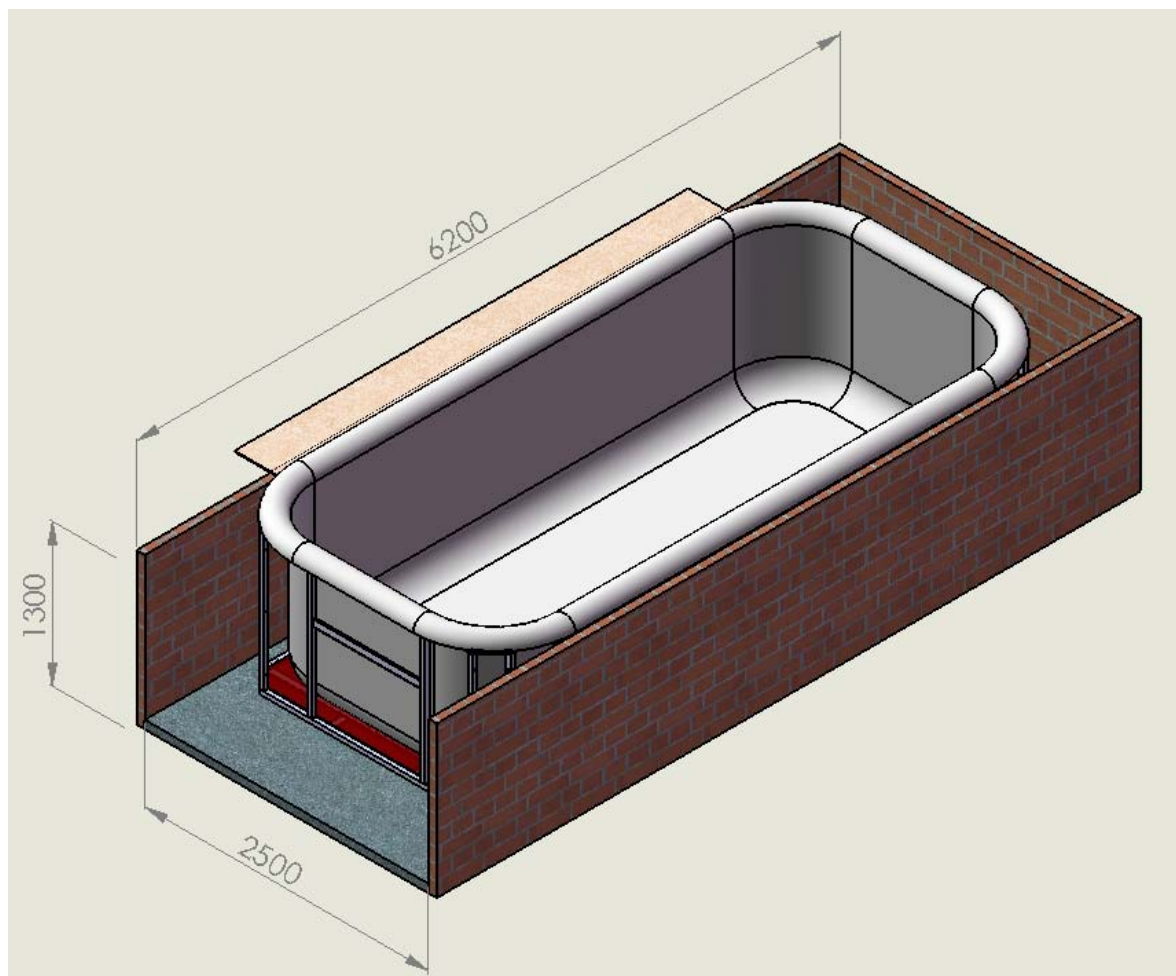
Este tipo de instalación es el más fácil ya que no requiere ningún tipo de obra ni excavación. Sencillamente, basta con colocar su Swimsa en un suelo que pueda soportar su peso.

Empotrado

Si desea realizar la instalación de su Swimsa de forma empotrada tiene que prever la fabricación de un foso con la cimentación adecuada (podrá encontrar un esquema para su realización más adelante).

No se recomienda rellenar todo el espacio con arena, tierra o grava ya que podría dañar componentes y tuberías; quedando anulada de esta forma la garantía; deje un mínimo de 100mm libres en los laterales del spa.

- Después de realizar la excavación, instale una base de hormigón como se describe a continuación.
- Si usted está planeando situar el kit compacto en una posición remota, tendrá que realizar una zanja para albergar las conexiones desde el Swimsa al kit compacto. La profundidad de la zanja dependerá de las condiciones del suelo y nivel de congelación.
- Si usted elige instalar también el kit externo bajo tierra, debe tener en cuenta la necesidad de equiparlo con un sistema de drenaje, para que el agua nunca alcance los componentes eléctricos del spa. También asegúrese de que nada obstruya el panel de acceso del equipo, y de que la ventilación sea apropiada para refrigerar bombas y cuadro eléctrico. Tenga presente que usted debe permitir el acceso alrededor del kit, para realizar el mantenimiento, lavado del filtro de arena...
- Compruebe todos los códigos locales de edificación e instalaciones eléctricas para asegurarse de que su instalación cumpla todos los requisitos legales.



Parcialmente empotrado

Este tipo de instalación le permite ubicar su Swimspa en el jardín sin tener que realizar un foso muy profundo; puede enterrar una parte y la restante cubrirla con una tarima o simplemente con una cubierta alrededor.

Instalación interior – Versión compacta (“todo en uno”)

Algunas consideraciones importantes para este tipo de instalación son:

En interiores, su Swimspa puede crear unas condiciones de humedad sobre todo si no tiene colocada la cubierta térmica. Si decide instalar su Swimspa en un cuarto cerrado deberá equiparlo con sistema de ventilación forzada y deshumidificadores.

- Aunque su Swimspa está diseñado para funcionar correctamente durante años, usted debe considerar la necesidad de servicio o reemplazo. Sitúe su Swimspa de modo que nada obstruya el panel de acceso del equipo. Esté seguro de permitir el acceso para la reparación o la desmantelación, al diseñar su instalación de interior. Estos factores pueden incrementar el precio de reparaciones posteriores.
- Los materiales de construcción del recinto donde se ubique el Swimspa deberían de ser capaces de soportar humedad y el contacto directo a largo plazo con el agua.
- Considere la posibilidad de salpicaduras de agua durante el uso, derrames por un exceso de agua en el llenado u otros, debería proveer la habitación con un sistema de drenaje para evitar acumulaciones de agua que podrían ocasionar resbalones o hasta pequeñas inundaciones.
- Compruebe que el suelo es capaz de soportar el peso del Swimspa lleno, de los ocupantes y del mobiliario anexo.
- Aunque cada Swimspa se pone en funcionamiento en fábrica para descartar escapes se recomienda que examine su Swimspa cuidadosamente después de llenarlo y cada 2 horas durante las siguientes 48 horas después del llenado.
- Si ubica su Swimspa en un solarium interior, tenga en cuenta que se pueden crear condiciones de temperatura ambiente inusualmente altas. Cuando no use su Swimspa mantenga la cubierta térmica puesta. Supervise también que la temperatura del agua de su Swimspa no exceda los 40°C.
- Sólo un instalador con licencia y calificado puede realizar todos los trabajos eléctricos, estructurales y de fontanería necesarios.

Acceso para la descarga de su Swimspa

Usted necesitará determinar si un camión puede tener acceso al lugar, o por lo menos conseguir llegar bastante cerca para que una grúa o una carretilla elevadora mueva su Swimspa hasta el alojamiento realizado. Se recomienda usar una grúa o un toro o elevador con capacidad de transporte de 3 Tm y “todo terreno”.

Para más detalles consulte el apartado *Swimspa Download* del Manual Swimspa.

Comprobación de la instalación

Asegúrese de examinar todas las conexiones eléctricas e hidráulicas, cierre o apertura de las válvulas según se indica en el manual.

Una vez haya llenado el spa de agua, póngalo en marcha y haga funcionar las diferentes bombas, compruebe filtros, luces, funcionamiento del calentador y control.

Déjelo lleno unas 2 horas y observe que no haya fugas que puedan ser causadas por conexiones sueltas o fallos de envío.

Información para el instalador

Asegúrese de comprobar todos los requisitos del código locales antes de realizar la instalación. Algunos códigos locales son más rigurosos que otros.

Atención: El uso normal del Swimspa produce gran cantidad de agua salpicada fuera de la unidad. Estas especificaciones de cimentación se han calculado solamente para soportar el peso del Swimspa lleno.

Dependiendo de la instalación en concreto, se deberán realizar desagües para el drenaje apropiado del agua alrededor de la losa.

Atención: Como las propiedades del suelo son variables dependiendo del territorio, le aconsejamos que compruebe si el espesor de la losa para la cimentación aconsejado se ajusta a las propiedades del terreno.

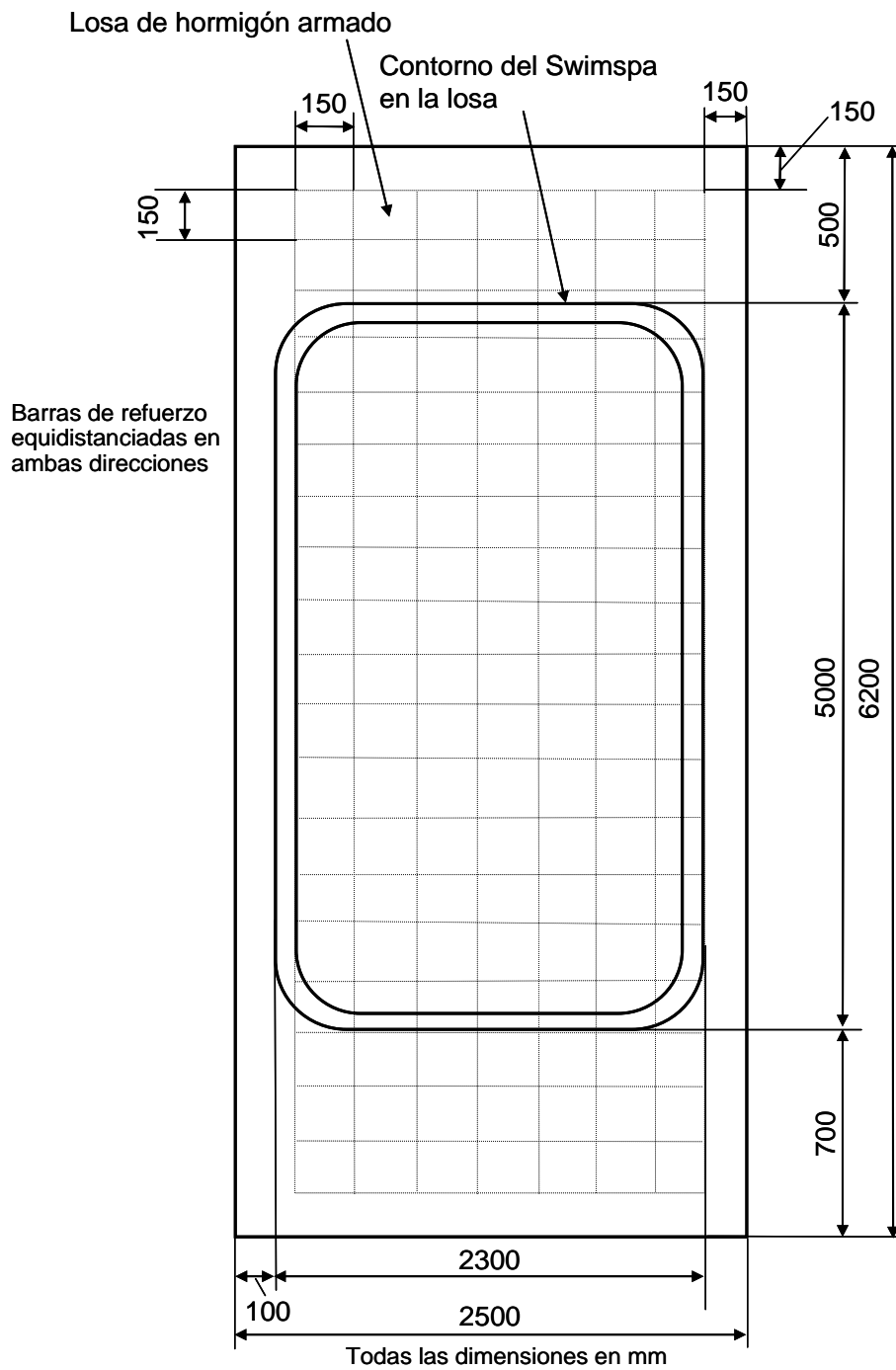
Coloque su Swimspa de modo que el kit compacto esté por encima del nivel de tierra y sin exponerse a aguas subterráneas o inundaciones. Si está construyendo su Swimspa empotrado y exige que su kit compacto también se encuentre enterrado, deberá construir un recinto lo más hermético posible con una bomba de succión para la correcta evacuación del agua. El agua siempre debe drenar lejos del Spa.

Peligro: El recinto donde se instale el kit compacto deberá estar provisto de un sistema de drenaje suficientemente capaz para que el kit no quede nunca sumergido. En tal caso, se anularía la garantía.

El contorno de su Swimspa debe quedar accesible para permitir su mantenimiento; es imprescindible dejar un hueco mínimo de 0.7m por la parte donde se encuentra ubicado el panel de control, y 0.5m en la parte trasera.

Atención: La instalación incorrecta puede dañar el equipo y anularía la Garantía.

Consejos sobre cómo realizar la cimentación



Sección de detalle de la cimentación

